

Author	Title	Editor	Language	Note	Institutions	Emails	Date of your entry
Adrian	<i>Introduction to the Divine Scriptures</i>	Martens, Peter W.	Greek	To be published in Oxford Early Christian Texts	Saint Louis University	marten1@slu.edu	
Aeschylus	<i>Suppliants</i>	Sommerstein, Alan	Greek-English	Cambridge University Press (Cambridge Greek & Latin Classics)	University of Nottingham, UK	alan.sommerstein@nottingham.ac.uk	
Aëtius dioxographus	<i>Placita</i>	Mansfeld, Jaap in collab. With Rama, David		Brill	Utrecht University	jaap.mansfeld@phil.uu.nl; ramad@queens.amech.edu.au	
Agathias Scholasticus	<i>Epigrams: critical edition and commentary</i>	Valerio, Francesco	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Università Ca' Foscari, Venezia	valerio.francesco@libero.it	
Alexius Aristenus	<i>Comment on the Byzantine "Synopsis canonum": Edition and Translation</i>	Kirill Maximovich et al.	Greek-German	Lowenklau Gesellschaft e.G.	Akademiy of Sciences of Göttingen	kirillmaximovich@gmail.com	24/05/16
Alexius Makrembolites	<i>Discorsi sull'Italia</i>	Fanelli Marco	Greek/Italian	Post-doc fellowship 2016	Labex - Sorbonne	fanelli.marco@gmail.com	
Anastasius Antiochenus I	<i>In transfigurationem Domini</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek - English		independent scholar	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Antiochenus I	<i>De hyazante</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek - English		independent scholar	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Antiochenus I	<i>Ad Gabrielem Presbiterum Persam</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek - English		independent scholar	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Antiochenus I	<i>In annuntiationem S. Mariae</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek - English		independent scholar	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Antiochenus I	<i>De orthodoxa fide orationes v</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek - English		independent scholar	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Sinaïta	<i>Hexaemeron: editio princeps, introduction, and English translation</i>	Kuehn, Clement & Baggarry, John	Greek	Pontificio Istituto Orientale, Orientalia Christiana Analecta 278, Rome 2007	Center for Byzantine Studies, New Haven, USA	clementkuehn@yahoo.com	
Anastasius Sinaïta	<i>Hexaemeron: editio maior</i>	Kuehn, Clement A.	Greek	To be published in Corpus Christianorum: Series Graeca, Anastasi Sinaïtae Opera. For more information, visit: http://www.anastasiosofinai.org/ and http://www.newmoes.org/	Center for Byzantine Studies, New Haven, CT, USA. For more information, visit: http://www.byzantinestudies.org/	clementkuehn@byzantinestudies.org	
Anastasius Sinaïta	<i>Homilia in sextum Psalmum</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek		Independent scholar, Aegina, Greece	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Sinaïta	<i>Sermo in defunctos</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek		Independent scholar, Aegina, Greece	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Sinaïta	<i>Sermo de transfiguratione</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek		Independent scholar, Aegina, Greece	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Sinaïta	<i>Homilia in ramos palmarum</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek		Independent scholar, Aegina, Greece	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Sinaïta	<i>Sermo de sacra synaxi</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek - English		independent scholar	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Sinaïta /Ps. Io. Chrysostomus	<i>In novum dominicum et in S Thomam Apost.</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek - English		independent scholar	terzopoulos@gmail.com	
Anastasius Sinaïta /Ps. Io. Chrysostomus	<i>Sermo de pseudoprophetais</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek - English		independent scholar	terzopoulos@gmail.com	
Andrew of Crete	<i>Homily on Titus (BHG 1852)</i>	Mateu Rouquette	Greek		Université de Lausanne - Switzerland	maieul@maieul.net	
Andronicus Camaterus	<i>Sacrum Armentarium - Pars prima</i>	Bucossi, Alessandra	Greek	Corpus Christianorum Series Graeca (CCSG 75), 2014	Università Ca' Foscari - Venezia	alessandra.bucossi@univie.it	
Andronicus Camaterus	<i>Ἐπιὶ Ὀρθόθῃ: English translation</i>	Bucossi, Alessandra	Greek	Liverpool University Press, TTB	Università Ca' Foscari - Venezia	alessandra.bucossi@univie.it	
Anonymus	<i>Passio of St. Marina "a Theotimo" (BHG 1165-1167c), critical ed. and MGK. transl.</i>	Kälviäinen, Nikolaos	Greek	PhD in progress, 2015-	University of Crete	nikolalkalviainen@gmail.com	
Anonymus	<i>Florilegium Cosisianum</i>	Van Deun, Peter, Reinhart Ceulemans et al.	Greek	Byzantion	KU Leuven	Reinhart.Ceulemans@kuleuven.be	
Anonymus	<i>Tradition of the Persian Astronomical Handy Tables</i>	Bardi, Alberto	Greek-German	PhD thesis in progress	Ludwig-Maximilians-Universität München	alberto.bi@libero.it	
Anonymus	<i>Paradiso spirituale</i>	Rigo, Antonio and Cromier, M.	Greek		Università Ca' Foscari, Venezia, Italy	arigo@univie.it	
Anonymus	<i>Vita B of Athanasios of Athos</i>	Talbot, Alice-Mary	Greek	DOML	Dumbarton Oaks, Washington, DC, USA	alicemarytalbot@gmail.com	
Anonymus	<i>Chronicon Paschale</i>	Farkas Zoltán & Juhász Erika	Greek		Institutions: Pázmány Péter Catholic University & MTA-ELTE-PPKE Research Centre for Ancient Studies, Hungary	juhasz.erika@gmail.com	
Anonymus	<i>Office inédit en l'honneur de Nicéphore Phocas</i>	Sullivan, Denis	Greek	ed. Louis Petit. Byzantinische Zeitschrift. Volume 13: 2, 398-420	University of Maryland College Park	sullivan@umd.edu	
Anonymus	<i>Vita of St. Panulfo (BHG 1413-BHG 1413h) – critical edition and Italian translation</i>	Potenza, Francesca	Greek	PhD thesis / in progress	Università degli Studi di Roma Tor Vergata, Rome, Italy	francesca.potenza2@gmail.com	
Anonymus	<i>Menologi Imperialis Vitae et Passiones Sanctorum</i>	D'Aiuto, Francesco	Greek		Università di Roma "Tor Vergata" – Rome, Italy	daaiuto@valitb.it	
Anonymus	<i>Nouthesia gerontos</i>	Alexander Alexakis	Greek	in progr. 2018			
Anonymus	<i>Adversus Iconoclastas</i>	Alexander Alexakis	Greek	in progr. 2018			
Anonymus	<i>Adversus Constantinum Caballinum</i>	Alexander Alexakis	Greek	in progr. 2018			
Anonymus	<i>Sylloge Tacticonum</i>	Harris, Jonathan	Greek	Asbgate (Birmingham Byzantine and Ottoman Monographs)	Royal Holloway, University of London, United Kingdom	Jonathan.harris@rhul.ac.uk	
Anonymus	<i>"Office inédit en l'honneur de Nicéphore Phocas"</i>	Denis Sullivan	Greek	ed. Louis Petit. Byzantinische Zeitschrift. Volume 13: 2, 398-420	University of Maryland College Park	sullivan@umd.edu	
Anonymus	<i>The Pre-Metaphrastic Life of Indes and Donna (BHG 822c)</i>	Stratis Pappasoumou (in collab. With Daniel Picus Zachary Rothstein-Dowden, and Daria Resh)	Greek		Brown University	sp@brown.edu	
Anonymus	<i>Trial Documents of John Italos</i>	Liz Mincin	Greek	It already exists in a French translation, English translation in the Appendix of Mincin's thesis	Saint Andrews, UK	ccm34@st-andrews.ac.uk	
Anonymus	<i>Palaea Historica</i>	Adler, William (Editor and translator)	Greek with English trans	For Corpus Christianorum, Series Apocryphorum		William.Adler@ncsu.edu	
Anonymus	<i>Vita of St. Panulfo (BHG 1413-BHG 1413h)</i>	Francesca Potenza	Greek	critical edition and Italian translation; PhD thesis / in progress	Università degli Studi di Roma Tor Vergata, Rome, Italy	francesca.potenza2@gmail.com	
Anonymus	<i>Menologi Imperialis Vitae et Passiones Sanctorum</i>	D'Aiuto, Francesco	Greek		Università di Roma "Tor Vergata" – Rome, Italy	daaiuto@valitb.it	
Anonymus	<i>Miracles of the Pege</i>	Talbot, Alice-Mary	Greek	published in Miracle Tales from Byzantium (Cambridge, MA 2012)	Dumbarton Oaks, Washington, DC, USA	alicemarytalbot@gmail.com	
Anonymus	<i>Miracles of St Thekla</i>	Johnson, Scott	Greek	published in Miracle Tales from Byzantium (Cambridge, MA 2012)	Washington and Lee Univ., Virginia, USA	sjohnson@mc.com	
Anonymus	<i>Life of Nichols of Stoudios (BHG 1365), ed. and English tr.</i>	Heldt, Johan	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Department of Linguistics and Philology, University of Uppsala, Sweden	johan.heldt@lingfil.uu.se	
Anonymus	<i>Life of Blasios of Amorion (BHG 278)</i>	Heldt, Johan	Greek	ed and English tr.	University of Messina (Italy)	gucciardello@tiscali.net	
Anonymus	<i>Vita of Neilos of Rossano (Eng. Tr.)</i>	Murazaks, Ines in collab. with Milewski, Douglas and Capra, Raymond	Greek		Dumbarton Oaks Medieval Library	Ines.Murazak@shu.edu	
Anonymus	<i>The Hagio-graphical dossier of the Marry Eugenia (BHG 607a – 607c)</i>	Aperou, Stephanie	Greek	MPhil/PhD theses in progress	University of Ioannina / Ioannina - Greece	stephanie.aps@hotmail.com	
Anonymus	<i>De sordidat operibus romanorum</i>	Barmin, Alesey	Greek	Critical edition and Russian translation	Academy of Sciences, Russia	alesey.barmin@gmail.com	
Anonymus	<i>Translator's preface to retranslation of Apocalypsis Danielis</i>	Fisher, Elizabeth	Greek		George Washington University, Washington DC, USA	caf@gwu.edu	
Anonymus	<i>Eymologicon Symeonis</i>	Baldi, Davide	Greek	Corpus Christianorum: Series Graeca	Università degli studi di Udine - Italy	baldidellinidavide@gmail.com	
Anonymus	<i>Paradiso spirituale (anonimo) (XI s.)</i>	Rigo, A. & Cromier, M.	Greek		Università Ca' Foscari, Venezia, Italy	arigo@univie.it	
Anonymus	<i>Vita of Niphon of Athos - Eng. tr.</i>	Greenfield, Richard	Greek	for DOML	Dumbarton Oaks, Washington, DC, USA	alicemarytalbot@gmail.com	
Anonymus	<i>Vita of Philotheos of Athos - Eng. tr.</i>	McGrath, S.	Greek	for DOML	Dumbarton Oaks, Washington, DC, USA	alicemarytalbot@gmail.com	
Anonymus excerptor sub Constantino VII Porphyrogenito	<i>Excerpta historica quae Constantini VII Porphyrogeniti desunt. Volumen I. De legationibus Romanorum ad gentes</i>	Carolla, Pia	Greek	Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana, Berlin-Newi Ebnocci Walter de Gruyter (expected 2015)	Università degli Studi Roma 3	pia.carolla@libero.it	
Aristoteles	<i>Politica</i>	Meabe, Joaquin E.	Greek-Spanish	Editorial Las Cuarenta Bs As Argentina – Año 2015	University of Northeast Corrientes Argentina	jmeabegiarecom@gmail.com	
Aristoteles	<i>Etica a Nicomaco</i>	Meabe, Joaquin E.	Greek-Spanish	Colección –Mítica – ISBN 978-987-1501-63-2	University of Northeast Corrientes Argentina	jmeabegiarecom@gmail.com	
Athanasios I Patriarch of Constantinople	<i>The whole unpublished corpus of his works</i>	Patedakis, Manolis	Greek		University of Crete, Greece	patedakis@phl.uoc.gr	
Attributed to Saint Augustine	<i>An unpublished Byzantine prayer attributed to Saint Augustine</i>	Grafiadellis, Maria	Greek	MA dissertation, 1997	Classics Department, King's College London, UK		
Basil	<i>Vita of Euthymios the Younger</i>	Talbot, Alice-Mary	Greek	Eng. tr. for DOML	Dumbarton Oaks, Washington, DC, USA	alicemarytalbot@gmail.com	
Basil of Caesarea	<i>De iudicio dei. De fide. Regulae morales: English translations</i>	Julien Garnier, with corrections by Jacob Van Sickle	Greek	Parallel edition for SVS Popular Patristics Series	Saint Louis University	ivansick@slu.edu	
Basilus Peganes (?)	<i>Un canone di Basilio Pegane dal Theotocaron mosaico del 1021/1022</i>	Potenza, Francesca	Greek (Trans. italian)	Rivista di studi bizantini e neocellenici, n. 50 (2013)	Università degli studi di Roma Tor Vergata, Rome, Italy	francesca.potenza2@gmail.com	
Bessarion	<i>Correctio interpretationum librorum Platonis De Legibus a Trapezuntio compositae</i>	Tifitxoglou, Viktor in collab. with Mariev, Sergei	Greek		Institut für Byzantinistik, Byzantinische Kunstgeschichte und Neogräzistik der LMU München	s.mariev@lmu.de	
Bessarion	<i>De natura et arte</i>	Mariev, Sergei / Marchetto, Monica / Luchner, Katharina	Greek and Latin, Transl. German	Philosophische Bibliothek 670, ISBN 978-3-7873-2705-8, Hamburg: Meiner, 2015	Institut für Byzantinistik, Byzantinische Kunstgeschichte und Neogräzistik der LMU München	s.mariev@lmu.de	2016
Bessarion	<i>Refutatio syllogismorum Maximi Planudis</i>	Silvano, Luigi	Greek	Critical edition	Università degli studi di Torino, Italy	lsilvano@libero.it	
Bessarion	<i>Enkomon to Trebizond</i>	Kennedy, Scott	Greek	English tr. For DOML	Ohio State University	kennedy.747@buckeyemail.osu.edu	
Bessarion	<i>Compendium Sancti Thomae de Aquino Summae Theologiae Iae-IIae</i>	Athanasopoulos, Panagiotis C.	Greek	Thomas de Aquino Byzantium Project	Faculty of Humanities and Social Studies, University of Patras	paathan@upatras.gr	25/05/16
Callistus I Patriarch	<i>Omelia contro i Latini</i>	Fanelli Marco	Greek/Italian	Post-doc fellowship 2016	Labex - Sorbonne	fanelli.marco@gmail.com	
Chenoute d'Arprie (Schemute von Atripe)	<i>Opera omnia: Kritische Gesamtausgabe der Werke</i>	Emmel, Stephen	Coptic		Institut für Ägyptologie und Koptologie, Münster, Deutschland	emmelst@uni-muenster.de	
Christophorus Mytilenaios	<i>English translation of poems</i>	Bernard Floris in collaboration with Livanos, Christopher	Greek		Dumbarton Oaks Medieval Library	floris.bernard@ugent.be	
Christophorus Mytilenaios (?)	<i>Eis ton Maniaken peri tou moulou</i>	Broggini, Matteo	Greek		Editor of www.porphyra.it	m.broggini@porphyra.it	
Christophorus Kontoleon	<i>Homeric</i>	Pascentin, Marta	Greek		Università Ca' Foscari, Venezia		
Chrysippus of Jerusalem, various anonymi	<i>A tale of two saints: the martyrdoms and miracles of St Theodoros Ieron and St Theodoros stratelates</i>	Haldon, John	Greek; English	Liverpool UP	Princeton	jhaldon@princeton.edu	

Claudius Ptolemaeus	<i>The Cartographical Tradition of Claudius Ptolemaeus' Geographike Hyphegesis in the Palaeologan Period and the Renaissance (13th-15th Century)</i>	Chrysochoou, Stella	Greek	PhD thesis, 2010	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK		
Constantine Akropolis	<i>Enkomion of St. Euplos</i>	Chartavela, Elissavet	Greek	Critical edition, MA thesis	Aristotle University, Thessaloniki, Greece	chartave@gmail.com	
Constantine VII Porphyrogenitus	<i>Excerpta historica quae Constantini VII Porphyrogeniti dicuntur. Volumen I. De legationibus Romanorum ad gentes</i>	Carolla, Pia	Greek	(Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana) Berolini-Novi Eboraci [expected 2014]		pia.carolla@libero.it	
Constantine the Philosopher of Nicaea	<i>Ἐπιστολὴ πρὸς τὸν βασιλέα</i>	Jenkins, David	Greek/English	Escorial Y.H.10 ff. 303-306	Princeton University	dj3@princeton.edu	
Constantine the Philosopher of Nicaea	<i>λόγος ἐπὶ τῷ εὐαγγελισμῷ τὰ κείνα</i>	Jenkins, David	Greek/English	Escorial Y.H.10 ff. 301-303	Princeton University	dj3@princeton.edu	
Ctesias of Cnidus	<i>Ctesias' Persian History</i>	Stronk, Jan P.	Greek-English	Wellem-Verlag, Düsseldorf, 2010	Ancient History, Universiteit van Amsterdam, Amsterdam, The Netherlands	ipstronk@planet.nl	
Cyril Manasses	<i>Trattato ascetico</i>	Rigo, Antonio	Greek		Università Ca' Foscari, Venezia, Italy	arigo@unive.it	
Demetrius Chrysolaras	<i>An annotated critical edition of Demetrius Chrysolaras' fictitious Dialogue on Demetrius Kydones' Antirrhetic against Nello Kabasilas</i>	Pasiourides, Vassos	Greek	PhD thesis, 2012	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK	kerstin.hajdu@bsb-muenchen.de	
Demetrius Hyaleas, Isidor von Kiev	<i>Греческие Концилские в Басель. Ausgabe und Kommentar</i>	Hajdu, Kerstin	Greek		Bayerische Staatsbibliothek München, Deutschland	kerstin.hajdu@bsb-muenchen.de	
Demetrius Kydones	<i>De ratiobus fidei ad cantorem Antiochenum of Thomas Aquinas</i>	Blanchet, Marie-Hélène	Greek	http://www.cic.gr/hrf/institutes/ib/programmes/thomas-gr.html or http://www.rhul.ac.uk/Hellenic-Institute/Research/Thomas.htm	Centre d'histoire et civilisation de Byzance / Bibliothèque byzantine, Paris, France	marie-helene.blanchet@college-de-france.fr	
Demetrius Kydones	<i>Defensio Sancti Thomae Aquinatis</i>	Seaby, Denis	Greek		Ars Edendi, Stockholm, Sweden	denis.seaby@klassiska.su.se	
Demetrius Kydones	<i>Apologia ad Graecos</i>	Congourdeau, Marie-Hélène	Greek into French	translation of the edition of Mercati	CNRS Paris	mh.congourdeau@orange.fr	03/06/16
Demetrius Kydones	<i>Sancti Thomae de Aquino Summa Theologiae Ia-IIae interprete Demetrio Kydonio</i>	Athanasopoulos, Panagiotis C.	Greek	Thomas de Aquino Byzantinum Project	Faculty of Humanities and Social Studies, University of Patras	panthan@upatras.gr	25/05/16
Diodorus of Sicily	<i>Semiramis' Legacy: Fragments of the Persian history as related by Diodorus of Sicily</i>	Stronk, Jan P.	Greek-English	Edinburgh University Press	Ancient History, Universiteit van Amsterdam, Amsterdam, The Netherlands	ipstronk@planet.nl	
Doukas	<i>Historia</i>	Reinisch, Diether Roderich	Greek to German	De Gruyter, "Tusculum" series		roederich.reinisch@t-online.de	
Eberwinus, abbas Treverensis	<i>Vita et miracula S. Symeonis Treverensis (BHL 7963-7964)</i>	Heikkilä, Tuomas	Latin	To be published in the Monumenta Germaniae Historica Scriptores rerum Germanicarum	University of Helsinki, Monumenta Germaniae Historica, Finland	tuomas.m.heikkila@helsinki.fi	
Elias Ecdicos	<i>Anthologium Gnomicon</i>	De Ridder, Eva	Greek	PhD thesis completed 2015	KU Leuven	Eva.DeRidder@kuleuven.be	
Ephraem Graecus	<i>ongoing translation of the Greek corpus</i>	Tikhon Alexander Pino	Greek to English	https://saintpeter.wordpress.com/	Marquette University	tikhon.pino@marquette.edu	
Ephraem Graecus/Ps-Anast. Sin.	<i>Sermo in defunctos perutilis</i>	Terzopoulos, Konstantinos	Greek - English		independent scholar	kterzopoulos@gmail.com	
Eudoxus of Cnidus	<i>Fragments and Testimonia</i>	GYSEMBERGH Victor	Greek and Latin to French	PhD thesis, 2015, Reims University	Fondation Thiers - Centre de Recherches Humanistes	victor.gysembergh@univ-treves.fr	23/05/16
Eugenius Panormitanus	<i>Hymnographica</i>	Luzzi, Andrea	Greek	<i>Edizio princeps</i> of the Greek text, Italian translation	Sapienza, università di Roma	andrea.luzzi@uniroma1.it	
Eustathios Rhomaios Petra		Reinisch, Diether Roderich	Greek and Greek to German together with L. Atzeri and D. Simon			roederich.reinisch@t-online.de	
Eustathios Thessalonicensis	<i>Exegesis In Canonem Iambicum Pentecostalem</i>	Ronchey Silvia and Cesaretti, Paolo	Greek	De Gruyter, Berlin – New York 2014 (Supplementa Byzantina, 10)	Università degli Studi Roma 3	s.ronchey@gmail.com	
Eustathios Thessalonicensis	<i>Commentary on the Odyssey a-β</i>	Cullhed, Eric	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Department of Linguistics and Philology, University of Uppsala, Sweden	Eric.Cullhed@lingfil.uu.se	
Eustathios Thessalonicensis	<i>Opera minora, Orationes O, M, N, K ed. Wirth</i>	Metzler, Karin (tr.)	Greek-German	to be published at Hiersemann, Stuttgart (series: Bibliothek der griechischen Literatur) (2015 or 2016)	Freie Universität Berlin	MetzlerKarin@gmx.de	
Eustratios of Nicaea	<i>Antiretica</i>	Barmin, Alexey	Greek	Critical edition and Russian translation	Academy of Sciences, Russia	alexey.barmin@gmail.com	
Eustratios of Nicaea	<i>Commentaria in Aristotelis Ethica Nicomachea I</i>	Thum, Tobias; Schriefel, Anna	Greek	Critical Edition of the Greek Text with German translation and notes	Tobias Thum, Bayerische Akademie der Wissenschaften; Anna Schriefel, Universität Bonn	T.Thum@ak.bawg.de	
Euthymios Monachos	<i>Dialogue with a Saracen Philosopher</i>	Tikhon Alexander Pino	Greek to English		Marquette University	tikhon.pino@marquette.edu	
Euthymios Tornikes	<i>Surviving poems Cod. Bucur. Gr. 308</i>	Hörandner, Wolfram	Greek		Oesterreichische Akademie der Wissenschaften, Institut fuer Mittelalterforschung, Abteilung Byzanzforschung	wolfram.hoerandner@assoc.oca.w.ac.at	
Euthymios Zigabenos	<i>An annotated critical edition of Euthymios Zigabenos' Panoplia Dogmatike, Book II, Chapters 23-28</i>	Berke, Metin	Greek	PhD thesis, 2011	Queen's University Belfast, Institute of Byzantine Studies, UK	metin.berke@qub.ac.uk	
Flavius Josephus	<i>Opera omnia: Edition und Übersetzung der Schriften</i>	Siegert, Folker	Greek		Institutum Iudaicum Delitzschianum, Münster, Deutschland	ijd@uni-muenster.de	
Gabalas, Mamet (alias Matthew of Ephesos)	<i>Opuscula de Homero</i>	Silvano, Luigi	Greek	Critical edition	Università degli studi di Torino, Italy	l.silvano@libero.it	
Galen	<i>De diebus decretoriis</i>	Cooper, Glen	Greek		Claremont McKenna College, Claremont, CA, USA	glen_m_cooper@ca.columbia.edu	
Galen	<i>Galen, Critical Days from Greek into Arabic: A Critical Edition, with Translation and Commentary, and Historical Introduction of Hunayn ibn Ishāq, Kitāb al-ayūn al-hayrān</i>	Cooper, Glen	Greek and Arabic	Medicine in the Medieval Mediterranean, London, 2011			
Galen	<i>Que Les Facultés De L'Âme Sauvent Les Tempéraments Du Corps - That The Faculties Of The Soul Follow The Temperaments Of The Body</i>	Bazou, Athina	Greek	Collection Des Universités De France. Série Grecque	University National And Capodistrian Of Athens	bazouath@phil.uoa.gr	
Galen	<i>Galenus Huius Tota Summa Krasesin Huius Tis Psychēs Dynamis Hapontai</i>	Bazou, Athina	Greek	Akadēmia Athēnōn, Ellēnikē Vivliothēkē, 2011	University National And Capodistrian Of Athens	bazouath@phil.uoa.gr	
Galen	<i>De crisiibus</i>	Cooper, Glen	Arabic edition; English translation		Claremont McKenna College	glenmcooper@gmail.com	
Genadius Scholaris	<i>Five Tracts on Providence</i>	Brel, Matthew	Translation		Fordham University	gloriouadeta@gmail.com	
George Pachymeres	<i>Commentary on Aristotle's Nicomachean Ethics</i>	Xenophontos, Sophia	Greek	for CAGIB	University of Glasgow	sophia.xenfontos@glasgow.ac.uk	
Georgios Gemistus Pletho	<i>De Homero</i>	Pontani, Filippomaria	Greek	Scriptorium 2014	Università Ca' Foscari, Venezia	f.pontani@unive.it	
Georgios Metochites	<i>Refutatio syllogismorum Maximi Plandis</i>	Silvano, Luigi	Greek	Critical edition	Università degli studi di Torino, Italy	l.silvano@libero.it	
Georgios of Cyprus	<i>An annotated electronic edition and translation of George of Cyprus' Correspondence</i>	Dendrinou, Ch.	Greek	In collaboration with Wright, Ch., Palaiologos, K and Pasiourides, V.	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK	ch.dendrinou@rhul.ac.uk	
Georgios Pachymeres	<i>Philosophia. Livre 7: De Anima D'Aristote</i>	Bazou, Athina	Greek	Corpus Philosophorum Medii Aevi – Commentaria In Aristotelem Byzantina	University National And Capodistrian Of Athens	bazouath@phil.uoa.gr	
Georgios Pachymeres	<i>Philosophia. Livre 7: De Anima D'Aristote</i>	Athina Bazou	Greek	Corpus Philosophorum Medii Aevi – Commentaria In Aristotelem Byzantina	University National And Capodistrian Of Athens	Bazouath@Phil.Uoa.Gr	
Georgios Pachymeres	<i>Commentaria in Aristotelis Metaphysica</i>	Pagani, Fabio	Greek	Commentaria in Aristotelem Graeca et Byzantina	Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften	pagani.fabio@googlegmail.com	
Georgios Pelagionius	<i>Life of John III Vatatzes</i>	Cioffi, Lorenzo Maria	Greek	PhD theses in progress; new edition, French translation and commentary	Centre d'études byzantines, néo-helléniques et sud-est européennes (EHESS)	lorenzo.cioffi@ehess.fr	
Georgios Pelagionius	<i>Grammatical treatise</i>	Cioffi, Lorenzo Maria and Nuti, Erika	Greek	Critical edition	Centre d'études byzantines, néo-helléniques et sud-est européennes (EHESS)	lorenzo.cioffi@ehess.fr	
Georgios Pelagionius	<i>Sermo</i>	Cioffi, Lorenzo Maria	Greek	PhD theses in progress; new edition, French translation and commentary	Centre d'études byzantines, néo-helléniques et sud-est européennes (EHESS)	lorenzo.cioffi@ehess.fr	
Georgios Phrankopoulos (?)	<i>An annotated editio princeps of G. Phrankopoulos' Lexicon</i>	Ucciardello, Giuseppe	Greek		University of Messina (Italy)	giucchiardello@tiscali.net	
Georgios Pidasdes	<i>De vanitate vitae</i>	Hörandner, Wolfram	Greek	In Poeti cristiani Series. In collaboration with Taragna, Anna Maria (University of Torino, Italy)	Austrian Academy of Sciences, Institute of Byzantine Studies, Vienna, Austria	Wolfram.hoerandner@assoc.oca.w.ac.at	
Georgios-Gregorios of Cyprus	<i>A critical edition and French translation of his Expositio fidei contra Beccum</i>	Stavrou, Michel	Greek	Edition of Conciliorum Oecumenicorum Generaliumque Decreta, CC, ed. Brepols	Centre d'histoire et civilisation de Byzance / Institut Saint-Serge, Paris, France	stavrou@orange.fr	
Georgios Cedrenus	<i>Historiarum Compendium</i>	Luigi Tartaglia	Greek	Supplemento n. 30 al "Bollettino dei Classici" - Accademia Nazionale dei Lincei, voll. I-II, Roma 2016, pp. 936	Università degli Studi di Napoli-L'Orientale	tartaglia@unior.it	23/05/12
Germanus I Constantinopolitanus	<i>Historia Mystica</i>	BOUIDIGNON Christian	Greek, latin and french	work in progress	Université d'Aix-Marseille	christian.boudignon@gmail.com	
Gregory	<i>The Life of Saint Basil the Younger, Critical Edition and Annotated Translation of the Moscow Version</i>	Talbot, Alice-Mary; Sullivan, Denis; McGrath, Martina	Greek	DOS, 2014	Director of Dumbarton Oaks Byzantine Studies emerita; Professor, University of Maryland; Adjunct professor, George Mason University, USA	alicemarytalbot@gmail.com	
Gregory Acindynus	<i>Refutation of Gregory Palamas' Third Letter (with a synoptic edition of both versions of Palamas' Third Letter); Antirrhethics 1-3 against Palamas</i>	Heyden, Katharina; Alexopoulos, Theodoros; Burri, Renate	Greek-German	critical edition, German translation, commentary; Swiss National Science Foundation Project	University of Berne, Switzerland	katharina.heyden@theol.unibe.ch theodoros.alexopoulos@theol.unibe.ch renate.burri@egs.unibe.ch	
Gregory of Nazianzus	<i>An Italian annotated translation of his Letters</i>	Conte Antonella	Greek		University of Catania (Italy)	acont@unict.it	
Gregory of Nazianzus	<i>Selected Poems of Gregory of Nazianzus: 12.17; 11.1.10, 19, 32: A Critical Edition with Introduction and Commentary</i>	Simelidis, Christos	Greek	Vandenboeck & Ruprecht / Hypomnemata 177 (Göttingen, 2009)	Aristotle University, Thessaloniki, Greece	csimelids@gmail.com	
Gregory of Nazianzus	<i>Autobiographical Poems of Gregory of Nazianzus (English translation)</i>	Abrams Rebillard, Suzanne	Greek	Dumbarton Oaks Medieval Library	Independent Researcher	SR29@cornell.edu	
Gregory of Nazianzus	<i>Carmus</i>	Simelidis, Christos	Greek	Corpus Christianorum: Series Graeca	Aristotle University, Thessaloniki, Greece	csimelids@gmail.com	
Gregory of Nazianzus	<i>Sulla viri. Carme giambico [I, 2, 10]</i>	CRIMI Carmelo	Greek	commento di M. Kertsch, ETS - collana Poeti cristiani, Pisa, 1995	Università di Catania	crimi@unict.it	
Gregory of Nazianzus	<i>carmi II, 2, 6</i>	Bacci	Greek	Poeti cristiani di ETS		ccrimi@unict.it	
Gregory of Nazianzus	<i>carmi II, 2, 4 e II, 2, 5</i>	Moroni	Greek	Poeti cristiani di ETS		ccrimi@unict.it	
Gregory of Nazianzus	<i>Poem II, 1, 50: Εἰς τὴν ὄψιν</i>	Rachele Ricceri	Greek	PhD Thesis under publication - "Poeti cristiani" Series – ETS publisher	Ghent University (Belgium)	Rachele.Ricceri@UGent.be	

Gregory of Nazianzus	<i>Carmina II 130, II 168, II 188: critical edition with introduction, Italian translation and commentary</i>	Antonella Conte	Greek		University of Catania (Italy)	aconte@unicat.it	
Gregory of Nazianzus	<i>Letters</i>	Insley, Sarah	Greek	English tr. For DOML	Brown University	seinsley@fas.harvard.edu	15-09-2015
Gregory of Nazianzus	<i>An Italian annotated translation of his Letters</i>	Conte, Antonella	Greek		University of Catania (Italy)	aconte@unicat.it	
Gregory of Nazianzus	<i>Letters</i>	Translated by Sarah Insley	Greek	for DOML	Brown University	seinsley@fas.harvard.edu	
Gregory of Nyssa	<i>Contra Eunomium III</i>	Cassin, Matthieu	Greek	Sources chrétiennes, Cerf	Fondation Thiers – IRHT (CNRS, Paris, France)	mathieu@cassin.org	
Gregory Palamas	<i>A French annotated translation of his Homilies</i>	Stavrou, Michel	Greek	Sources Chrétiennes, Cerf	Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance / Institut Saint-Serge, Paris, France	stavrou@orange.fr	
Gregory Palamas	<i>Homilies</i>	Rigo, Antonio	Greek		Università Ca' Foscari, Venezia, Italy	arigo@unive.it	
Hesychius of Jerusalem	<i>The Scholia of Hesychius of Jerusalem on the Minor Prophets</i>	Eriksson, Mats	Greek	MPhil/PhD defended 2012 Uppsala	Department of Linguistics and Philology, University of Uppsala, Sweden	mats.eriksson@lingfil.uu.se	
Hesychius of Jerusalem	<i>Commentaries on the Psalter</i>	Crostini, Barbara	Greek	Catena to Psalter Vaticanus Graecus 752	Ars Erendi, Stockholm, Sweden	crostini.barbara@gmail.com	
Hierotheos [monachus]	<i>Epistulae: Nachrichten aus dem Hinterland Konstantinopel - die Briefsammlung des Monchs Hierotheos (12. Jh.)</i>	Grünbart, Michael	Greek		Seminar für Byzantinistik, Münster, Deutschland	gruenbart@uni-muenster.de	
Hugh of Flavigny	<i>Opera omnia (Chronicon, Flos, Opera minora)</i>	Lawo, Mathias	Latin		Berlin-Brandenburg Academy of Science and Humanities, Monumenta Germaniae Historica, Berlin, Germany	lawo@bbaw.de	
Hugo Eterianus	<i>De Sancto et immortal. Deo</i>	Podolak, Pietro	Latin		Università di Pisa	pietropodolak@gmail.com	
Iakovos James of Kokkinothayes	<i>Homilies on the Theotokos</i>	Elizabeth Jeffreys	Greek		Oxford University	elizabeth.jeffreys@exeter.ox.ac.uk	
Ioannes Padiasimas	<i>Libellus de duodecim Hierarchis laboribus</i>	Levrie, Katrien	greek - french	critical edition in preparation	KU Leuven	katrien.levrie@arts.kuleuven.be	
Ioannes Zacharias Actuarius	<i>De spiritu animal</i>	RAKAVELAKI ANTONIA	ANCIENT GREEK- MODERN GREEK	pub. HPOAOTΩΣ, estimated year of completion 2018	Doctor- University of Athens	pahomios@hotmail.com	
Isaac Niniuta Syrus	<i>Ascetical Homilies</i>	Pirard, Marcel	Greek	Critical Edition of the Greek Version from Syriac	Monastery of Iviron (Mount-Athos) 2012	marcel.pirard@ucouvain.be	
Jerome of Jerusalem	<i>Dialogus de s. trinitate inter Iudaeum et Christianum</i>	Chronister, Andrew	Greek	PhD thesis / in progress	Saint Louis University	achron1@gmail.com	
John VIII of Jerusalem	<i>Synodicon edum Constantinopol</i>	Barmin, Alexey	Greek	Critical edition and Russian Translation	Academy of Sciences, Russia	alexey.barmin@gmail.com	
John Askandales	<i>Enkomon of St. Epiphs</i>	Chartavelia, Elissavet	Greek	Critical edition, MA thesis	Aristotle University, Thessaloniki, Greece	chartav@icmail.com	
John Bekkos	<i>De unione Ecclesiarum</i>	István Hajdu	Greek		Thesaurus Linguae Latinae	ihajdu@tr.bawd-muenchen.de	
John Cananus	<i>De Constantinopoli oppugnata narratio</i>	Cuomo, Andrea Massimo	Greek		Austrian Academy of Sciences, Vienna, Austria	andrea.cuomo@oeaw.ac.at	
John Chrysostom	<i>Homiliae adversus Iudaeos</i>	Paolo Eleuteri	Greek	Italian translation and commentary	Università Ca' Foscari Venezia	ele@unive.it	
John Dokesianos	<i>Rhetorical works</i>	Calia, Anna	Greek	MPhil/PhD theses in progress	University of San Marino (Italy) – Ecole Pratique des Hautes Etudes (France)	annacalia85@gmail.com	
John Eugenikos	<i>An annotated critical edition of John Eugenikos' Antirrhetic of the Act of Union of the Churches at the Council of Ferrara-Florence (1439)</i>	Rosidou-Koutsou, Eleni	Greek	The thesis (2003) was published by the Research Centre of Kykkos Monastery (Nicosia, 2006)	University of London, UK		
John Geometres	<i>Life of the Virgin Mary</i>	Constas, Maximos	Greek	Dumbarton Oaks Medieval Library series	Holy Cross School of Theology	Maximos.monachos@gmail.com	
John Hamartolos	<i>Dialogue with the chief of the Koudougheroi</i>	Rigo, Antonio	Greek	Orthodoxy and Heresy in Byzantium, ed. by A. Rigo & P. Ermilov, Roma 2010, pp. 99-145	Università Ca' Foscari, Venezia, Italy	arigo@unive.it	
John Mauroπος	<i>Life of St. Baras</i>	Luigi D'Amelia	Greek	Critical Edition, Translation and Commentary	Institut für Byzantinistik und Neograzistik Westfälische Wilhelms-Universität Münster	luigidamela@libero.it	
John Mauroπος	<i>Poems (Eng. Tr.)</i>	Bernard, Floris in collaboration with L. van Looy, Christopher	Greek	Dumbarton Oaks Medieval Library	U. of Gent, Belgium	floris.bernard@ugent.be	
John of Antioch	<i>Ioannis Antiocheni fragmenta quae supersunt omnia</i>	Marve, Sergei	Greek	Corpus Fontium Historiae Byzantinae, Series Berolinensis 47, De Gruyter, Berlin / New York, 2008	Institute of Byzantine Studies Munich, Deutschland	s.marve@lmu.de	
John of Claudopulos	<i>De acyris</i>	Barmin, Alexey	Greek	Critical edition and Russian translation	Academy of Sciences, Russia	alexey.barmin@gmail.com	
John of Damaskos	<i>Homilia in Sanctum Sabbatum</i>	Tikhon Alexander Pino	Greek to English		Marquette University	tikhon.pino@marquette.edu	
John of Sardais	<i>Encomium to St. Barbara</i>	Daria Resh	Greek	Critical edition	Brown University	daria_resh@brown.edu	
John Staurakios	<i>Enkomon of St. Theodora</i>	Chartavelia, Elissavet	Greek	Critical edition, MA thesis	Aristotle University, Thessaloniki, Greece	chartarve@gmail.com	
John Tzetzes	<i>Verses Exegetis on Porphyry's Eisagoge</i>	Zagklas, Nikolaos	Byzantine Greek	Post-doc research	University of Silesia (Katowice)	nikaoszagklas@gmail.com	
John Tzetzes	<i>Exegetis on Hesiodi Opera et dies</i>	Marta Cardin	Greek		Università Ca' Foscari	mrt.cardin@gmail.com	
John Tzetzes	<i>Allegories of the Odyssey</i>	Goldwyn, Adam in collaboration with Dimitra Kokkini	Greek	Dumbarton Oaks Medieval Library	U. of Uppsala	adam.goldwyn@lingfil.uu.se	
John Tzetzes	<i>Allegories of the Iliad</i>	Adam Goldwyn and Dimitra Kokkini	Greek	DOML 37, 2015			
John VI Kantakouzenos	<i>An annotated translation of Emperor John VI Kantakouzenos, History, Book III</i>	McLaughlin, Brian	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK		
John VI Kantakouzenos	<i>Historiae: Full French translation already completed (books 1 to 4) found in prof. R. Guilland's (?) papers, annotated.</i>	Delouis, Olivier	Greek	For the commentary: a team of scholars from the Centre d'histoire et civilisation de Byzance, Paris	Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Paris, France	olivier.delouis@college-de-france.fr	
John VI Kantakouzenos	<i>Historiae</i>	Schönauer, Sonja	Greek	CHHB, ser. Berolinensis	University of Cologne, Germany	sonja.schoenaer@uni-koeln.de	
John Zacharias Aktouarios	<i>De Methodo Medendi (Medical Epitome)</i>	Bouras-Vallianatos, Petros	Greek	Critical Edition in progress	King's College London/London/United Kingdom	petros.bouras-vallianatos@kcl.ac.uk	
Joseph Bryennios	<i>An annotated critical edition of the twenty-one orations On the Holy Trinity by Joseph Bryennios († c.1429)</i>	Platis, Michael	Greek	MPhil/PhD theses in progress	University of London, UK		
Joseph Rhakendytēs	<i>De virtute</i>	Gielen, Erika	Greek	Edited in <i>Corpus Christianorum: Series Graeca CCG 80</i>	Katholieke Universiteit Leuven, Belgium	erika.gielen@arts.kuleuven.be	
Joseph the Hymnographer	<i>New Oktoechos</i>	D'Amelia, Luigi	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Università di "Tor Vergata", Rome, Italy	luigidamela@libero.it	
Kallistos Angelikoudes	<i>Spiritual Works</i>	Rigo, Antonio	Greek	Collaborators: Vinogradov, Andrej & Rodonov, Oleg	Università Ca' Foscari, Venezia, Italy	arigo@unive.it	
Kallistos I Patriarch	<i>Chapters on the purity of the soul</i>	Rigo, Antonio	Greek	Byzantium 80 (2010), pp. 331-402	Università Ca' Foscari, Venezia, Italy	arigo@unive.it	
Kantakouzenos, Gregoras, Akindynos, Kydones, Palamas	<i>An annotated translation of some sources about Zealots and Thessalonica 1342-1350</i>	Congourdeau, Marie-Hélène et al.	Greek	"Les Zélotes. Une révolte urbaine à Thessalonique au 14e s. Le dossier des sources", Paris (Beauchêne), 2013	CNRS, Paris - EPHÉ, France	mh.congourdeau@orange.fr	
Konstantinos Manasses	<i>German translation of his chronicle</i>	Rhoby, Andreas	Greek	in collaboration with Paul, Anneliese	Austrian Academy of Sciences, Vienna, Austria	Andreas.Rhoby@oeaw.ac.at	
Laonikos Chalkokondyles	<i>History (English translation)</i>	Kaldellis, Anthony	Greek	Dumbarton Oaks Medieval Library	Ohio State Univ., Columbus, OH, USA	Kaldellis1@osu.edu	
Laonikos Chalkokondyles	<i>Historiae</i>	Anthony Kaldellis	Greek	DOML 33-34, 2014		kaldellis1@osu.edu	
Leo Magentenos	<i>Leonis Magenteni in Aristotelis Analytica Prima commentaria. An Annotated Critical Edition</i>	Agiotis, Nikos	Greek - English	Commentaria in Aristotelem Graeca et Byzantina	University of Ioannina/ Ioannina /Greece	agiotis@bbaw.de	
Leon Magentinos	<i>On Aristotle's Prior Analytics 2: Critical Edition and English Translation</i>	Agiotis, Nikos	Greek - English	Commentaria in Aristotelem Graeca et Byzantina	Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften	agiotis@bbaw.de	
Leontius monachus quidam	<i>Laudatio S. Barnabae (BHG 226d)</i>	Mateul Rouquette	Greek-French	PhD	IRSEB, Université de Lausanne	mateul@irsib.net	
Luke	<i>The Gospel according to Luke</i>	Maisano, Riccardo	Greek-Italian	Greek text prepared by G. D. Kilpatrick, Introduction, Italian translation and Notes by R. Maisano	Università di Napoli "L'Orientale"	maisano@unior.it	
Lysias	<i>Lysias 21: A Commentary</i>	Kapellou, Angelos	Greek		University of Ioannina, Greece	agkap27@yahoo.gr	
Makarios Makres († 1431)	<i>An annotated critical edition and translation of works by Makarios Makres († 1431)</i>	Kapetanaki, Sophia	Greek	PhD thesis, 2002	University of London, UK		
Makarios, Metropolitan of Ankyra (1397-1405)	<i>An annotated critical edition of the treatise On the Errors of the Latins and the Heresy of Barlaam and Akindynos by Macarios, Metropolitan of Ankyra (1397-1405)</i>	Triantafyllooulos, Christos	Greek	PhD thesis, 2009	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK		
Malachias the Monk	<i>Commentary on Proverbs</i>	Ceulemans, Reinhart	Greek	Corpus Christianorum, Series Graeca	Katholieke Universiteit Leuven	Reinhart.Ceulemans@arts.kuleuven.be	
Manuel Adramytenus	<i>Tractatus de oraculis sibyllinis, Epistulae et opuscula varia</i>	Paola Megna	Greek	Critical edition with Italian translation and commentary	Dipartimento di Civiltà antiche e moderne, University of Messina, Italy	megna@unime.it	
Manuel Bryennios	<i>Harmonica</i>	WEDDIGEN, Anne	french translation from Greek	PhD, started september 2015	Université de Reims-Champagne-Ardenne	anne.weddigen@epe.sorbonne.fr	24/05/16
Manuel Calecas	<i>Autograph epistolary discourse On the Circumcision of the Lord and his Sermon on the Feast of the Circumcision of the Lord</i>	Dendrinou, Charalambos	Greek		Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK	Ch.Dendrinou@rhub.ac.uk	
Manuel Chrysoloras	<i>Correspondence</i>	Foley, Adam	Greek-English	DOML	Notre Dame U.		
Manuel II Palaeologus	<i>Dialogues with a Muslim - English Translation</i>	Angelou, Athanasios	Greek	Liverpool University Press TTB series	University of Ioannina, Greece	athangelou@yahoogr	
Manuel II Palaeologus	<i>De Processione Spiritus Sancti, De Ordine in Trinitate, Epistula ad Alexium Isagap</i>	Dendrinou, Charalambos	Greek	Corpus Christianorum: Series Graeca 71, in press	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK	Ch.Dendrinou@rhub.ac.uk	
Manuel II Palaeologus	<i>Proapecta educationis regiae</i>	Dendrinou, Charalambos	Greek		Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK	Ch.Dendrinou@rhub.ac.uk	
Manuel II Palaeologus	<i>Unedited opuscula</i>	Dendrinou, Charalambos	Greek		Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK	Ch.Dendrinou@rhub.ac.uk	
Manuel II Palaeologus	<i>Dialogue with a muslim, ch. 1,2,3,5,7,8,10,13,15,18,19,26 - French translation</i>	Congourdeau, Marie-Hélène	Greek	Migne, coll. « Bibliothèque » (http://www.migne.fr)	CNRS, Paris, France	mh.congourdeau@orange.fr	
Manuel II Palaeologus	<i>Seven Ethico-political Orations</i>	Kakkoura, Christina	Greek	PhD thesis, 2012	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK		
Manuel Meligalas	<i>Letters</i>	Gastgeber, Christian	Greek	Miscellanea Codicum Graecorum Vindobonensium I. Studien zu griechischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek, ed. by Christian Gastgeber (Veröffentlichungen zur Byzanzforschung XVII; Austrian Academy of Sciences, Phil-hist. Kl., Denkschriften, 380 Bd.) Manuel Meligalas. Eine biographisch-palaeographische Studie, 51-84, 2009, Vienna (Austrian Academy of Sciences) (http://hw.oeaw.ac.at/6491-3?frames=yes)	Institute for Byzantine Studies, Austrian Academy of Sciences, Vienna, Wohlleben-gasse 12-14, 3 rd floor, A-1040 Vienna, Austria	Christian.Gastgeber@oeaw.ac.at	

Manuel Moschopoulos	<i>An unpublished discourse On the Generation of the Son and the Procession of the Holy Spirit by Manuel Moschopoulos (13th-14th century)</i>	Smith, Rupert	Greek	MA dissertation, 1997	Department of Byzantine and Modern Greek Studies, King's College London, UK		
Marcianus Heracleensis	<i>Periphas Mari Exteri</i>	Alomare Bianca Maria	Greek-French	Les Belles Lettres, Série Grecque	Université de Reims-Champagne Ardenne, Reims, France	biancaltomare@gmail.com; bianca-maria.alomare@univ-reims.fr	
Marcianus Heracleensis	<i>Per una nuova edizione di Marciano di Eraclea (Greek-Italian)</i>	Alomare Bianca Maria	Greek	PhD thesis, 2010	Université de Reims-Champagne Ardenne, Reims, France		
Markos Eugenikos	<i>De resurrectione</i>	Tikhon Alexander Pino	Greek to English		Marquette University	tikhon.pino@marquette.edu	
Matthew Angelos Panaretos	<i>Contra Thomas, auctoris Latini, de processione Spiritus sancti argumenta</i>	Blanchet, Marie-Hélène	Greek	http://www.cie.gr/nhrf/institutes/ib/programmes/ib-onas-gr.html or http://www.rhul.ac.uk/Hellenic-Institute/Research/Thomas.htm	Centre d'histoire et civilisation de Byzance / Bibliothèque byzantine, Paris, France	marie-helene.blanchet@college-de-france.fr	
Matthew Angelos Panaretos	<i>De loco ignis purgatorii contra Thomam Aquinatem</i>	Blanchet, Marie-Hélène	Greek	http://www.cie.gr/nhrf/institutes/ib/programmes/ib-onas-gr.html or http://www.rhul.ac.uk/Hellenic-Institute/Research/Thomas.htm	Centre d'histoire et civilisation de Byzance / Bibliothèque byzantine, Paris, France	marie-helene.blanchet@college-de-france.fr	
Matthew Blastares	<i>An annotated edition of the Refutation of the Errors of the Latins by Matthaios Blastares</i>	Paliologos, Konstantinos	Greek	PhD thesis, 2011	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK	konstantinos.paliologos.2005@live.rhul.ac.uk	
Maximos Margounios	<i>An annotated edition of Maximos Margounios' unpublished treatise On the procession of the Holy Spirit, Book I</i>	Efstathios Lianou-Liantis	Greek	MA dissertation, 2012	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London		
Maximos Planudes	<i>Syllogismi de processione Spiritus Sancti</i>	Silvano, Luigi	Greek	Critical edition, Italian translation	Università degli studi di Torino, Italy	l.silvano@libero.it	
Maximos Planudes	<i>Édition critique des épigrammes de Planude</i>	Ilias Taxisdis	Greek	Fedition critique, la traduction française et les commentaires de toutes les épigrammes publi. by DOML in 2014, 2 vols.	Aristotle University, Thessaloniki, Greece	itaxisdis@lit.auth.gr	
Maximos the Confessor	<i>Ambigua to Thomas and John</i>	Father Maximos of Simonopetra	Greek		Simonopetra Monastery, Mt Athos, Greece		
Maximos the Confessor	<i>Capita Gnostica (CPG 7707/11)</i>	Levrie, Katrien	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Katholieke Universiteit Leuven	katrien.levrie@arts.kuleuven.be	
Maximos the Confessor	<i>De duabus Christi naturis (CPG 7697/13)</i>	Levrie, Katrien	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Katholieke Universiteit Leuven	katrien.levrie@arts.kuleuven.be	
Maximos the Confessor	<i>Expositio orationis dominicae</i>	CC in translation / Christian Boudignon	Greek and French		Université d'Aix-Marseille	christian.boudignon@gmail.com	
Maximos the Confessor	<i>Mystagogia</i>	Sources Chrétiennes / Christian Boudignon	Greek and French		Université d'Aix-Marseille	christian.boudignon@gmail.com	
Maximos the Confessor	<i>On Difficulties in the Church Fathers: The Ambigua to Thomas & the Ambigua to John</i>	Nicholas Conostas (= Fr. Maximos)	Greek	DOML, HUP, Cambridge, Mass., 2014	Holy Cross School of Theology	Maximos.monachos@gmail.com	
Maximos the Confessor	<i>Letters 12-19</i>	Hasiakos, Peter	Greek to English	ThM in progress	Holy Cross Greek Orthodox School of Theology	phasiakos@hcc.edu	
Maximos the Confessor	<i>Capita gnostica</i>	Levrie, Katrien	greek - french	PhD completed in 2014 - accepted for publication in Corpus Christianorum Series Graeca	KU Leuven	katrien.levrie@arts.kuleuven.be	
Maximos the Confessor	<i>De duabus Christi naturis</i>	Levrie, Katrien	greek - french	PhD completed in 2014 - accepted for publication in Corpus Christianorum Series Graeca	KU Leuven	katrien.levrie@arts.kuleuven.be	
Maximos the Confessor	<i>Ad Thalassium</i>	Fr Maximos Conostas	Greek to English	Corpus Christianorum in Translation	Holy Cross Greek Orthodox School of Theology		
Michael & Arsenios Apostoles	<i>Violarium</i>	Ciolfi, Lorenzo Maria	Greek	Critical edition	Centre d'études byzantines, néo-byzantines et sud-est européennes (EHESS)	lorenzo.ciolfi@ehess.fr	
Michael Apostoles	<i>Funeral oration on Bessarion</i>	Alexander Riehle	Greek	Critical edition and German translation	University of Vienna	alexander.riehle@univie.ac.at	
Michael Attaleiates	<i>History</i>	Kaldellis, Anthony & Krallis, Dimitris	Greek	DOML in 2012	Ohio State Univ., Columbus, OH, USA	kaldellis.1@osu.edu	
Michael Ephesius	<i>Kommentar zu Ps.-Aristoteles, De coloribus. Editio princeps und Übersetzung</i>	Papari, Vasiliki	Greek	PhD Published ONLINE	Institut für Griechische und Lateinische Philologie, Universität Hamburg	vasilikipapari@yahoo.de	
Michael Panaretos	<i>On the Grand Kommenoi</i>	Translated by Scott Kennedy	Greek	for DOML	Ohio State University	kennedy.747@buckeyemail.osu.edu	
Michael Psellos	<i>Epistolae</i>	Papaioannou, Stratis	Greek	Teubner Series	Brown University, Providence, USA	sp@brown.edu	
Michael Psellos	<i>De ultima cena</i>	Barmin, Alexey	Greek	Critical edition and Russian translation	Academy of Sciences, Russia	alexey.barmin@gmail.com	
Michael Psellos	<i>Annotated translations of the Oration on the Miracle at Blacherna and of the Enkomenta of Symeon the Metaphrast</i>	E. A. Fisher (Teubner 1994)	Greek	http://chs.harvard.edu/CHS/article/display/5584	George Washington University, Washington DC	caf@gwu.edu	
Michael Psellos	<i>Chronographia</i>	Reinsch, Diether Roderich	Greek and German	De Gruyter, 2014 (critical edition), 2015 (translation)	Freie Universität Berlin	roderich.reinsch@t-online.de	
Michael Psellos	<i>Psellos' medical corpus, including his long poem On medicine (Ponēma Iatrickon)</i>	Bouras-Vallianatos, Petros	Greek/English	English translation in progress	King's College London/United Kingdom	petros.bouras-vallianatos@kcl.ac.uk	
Michael Psellos	<i>Officium Metabratasae (Poem 22 Westerink)</i>	Fisher, Elizabeth (translator)	Greek to English	--	George Washington Univ	ef@gwu.edu	
Michael Psellos	<i>Michael Psellos on Literature and Art</i>	Papaioannou, Stratis and Charles Barber	Greek into English	English translation of more than 30 treatises and letters by Psellos related to rhetorical theory and visual aesthetics; date of publication: Spring 2017	Brown University and Princeton University	sp@brown.edu	17/09/15
Michael Psellos (Pseudo-Psellos)	<i>Instructional Poem on the Liturgy: translation</i>	Betancourt, Roland	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Yale University (New Haven, CT USA)	Roland.betancourt@yale.edu	02/08/13
Michael Syncellus	<i>Encomium in Dionysium Aroepagita (BHG 556)</i>	Pietro Podolák	Greek	Byzantium (accepted by the journal); probably to be finished by March 2015	Università di Pisa	pietro.podolak@gmail.com	
Michael the Monk	<i>The Life of Theodore Studies New text and English translation</i>	Robert Jordan	Greek	to be published in the DOML Series	Queen's University, Belfast, N. Ireland	robert_jordan_460@hotmail.co.uk	
N/A	<i>Byzantinische Epigramme auf Fresken und Mosaiken</i>	Rhoby, Andreas	Greek	Austrian Academy of Sciences, Veröffentlichungen zur Byzanzforschung, 2009	Austrian Academy of Sciences, Institute of Byzantine Studies, Austria	Andreas.Rhoby@oeaw.ac.at	
N/A	<i>Synodal Tome 1351</i>	Rigo, Antonio	Greek	COGD IV (Brepols)	Università Ca' Foscari, Venezia, Italy	arigo@univie.it	
N/A	<i>A Study of Athens, National Library Ms. 74, with an edition of its Menologion (ff. 203-214)</i>	Zolota, Maria	Greek	MA dissertation, 2000	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK		
N/A	<i>An unpublished Byzantine synoptic account of the Seven Ecumenical Councils</i>	Paliologos, Konstantinos	Greek	MA dissertation, 2004	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK	konstantinos.paliologos.2005@live.rhul.ac.uk	
N/A	<i>A study of a description of the physical appearance of Jesus Christ and the Theotokos: Athens, National Library Ms. 2583, f. 183r</i>	Fragkiadaki, Panagiotis	Greek	MA dissertation, 2006	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK		
N/A	<i>The Passio of St. Acemilianus of Durostorum († 362) (BHG 33)</i>	Dendrinou, Charalambos	Greek	--	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK	Ch.Dendrinou@rhul.ac.uk	
N/A	<i>The Life of Ioannes Xenos: critical edition and commentary</i>	Oikonomou, Sophia	Greek	PhD thesis, 2003	Department of Byzantine and Modern Greek Studies, King's College London, UK		
N/A	<i>The celibate marriages of saints and martyrs in Late Antiquity</i>	Alwis, Anne	Greek	PhD thesis, 2003	Department of Byzantine and Modern Greek Studies, King's College London, UK		
N/A	<i>Xenonika: medical texts associated with xenones in the Late Byzantine Period</i>	Bennet, David	Greek	PhD thesis, 2003	History Department, Royal Holloway, University of London, UK		
N/A	<i>A Study of the Metaphrastic Process: the case of the unpublished Passio of St. James the Persian (BHG 773), Passio of St. Plato (BHG 1531-1532), and Vita of St. Hilarion (BHG 755) by Symeon Metaphrastes</i>	Franco, Laura	Greek	PhD thesis, 2009	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK		
N/A	<i>Byzantine textbooks of the Palaeologian Period</i>	Nousia, Fevronia	Greek	PhD thesis, 2008. The thesis will be published in Studi e Testi in 2014	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK		
N/A	<i>Gnomologium Vaticanum and related gnomologia</i>	Searby, Denis	Greek		Ars Erendi, Stockholm, Sweden	denis.searby@klassiska.su.se	
N/A	<i>Novum Testamentum Graece</i>	Strutwolf, Holger	Greek		Institut für neutestamentliche Textforschung, Münster, Deutschland	strutw@uni-muenster.de	
N/A	<i>Novum Testamentum: Wissenschaftliche Handausgaben des Neuen Testaments</i>	Strutwolf, Holger	Greek		Institut für neutestamentliche Textforschung, Münster, Deutschland	strutw@uni-muenster.de	
N/A	<i>Opera varia: Der Platonismus in der Antike. Grundlagen - System - Entwicklung</i>	Pietsch, Christian	Greek	DFG-Projekt 'Der Platonismus in der Antike. Grundlagen - System - Entwicklung'	Institut für Klassische Philologie, Münster, Deutschland	pietsche@uni-muenster.de	
N/A	<i>Inscriptiones Graecae (IG)</i>	Funke, Peter	Greek	Prof. Dr. Klaus Hallof (Berlin), Dr. Jaime Curbera, Renate Heinrich, Dr. Daniela Summa	Seminar für Alte Geschichte / Institut für Epigraphik, Münster, Deutschland	funkep@uni-muenster.de	
N/A	<i>To apovonoi tou Moplos (Chronik von Morea): Neuedition und Übersetzung</i>	Makris, Georgios	Greek		Seminar für Byzantinistik, Münster, Deutschland	makris@uni-muenster.de	
N/A	<i>Psalterium: Erstpublikation von 119 noch nicht edierten Papyrus-Seiten des koptisch-manchisch-Psalterbuches in der Chester-Beatty Library</i>	Emmel, Stephen	Coptic		Institut für Ägyptologie und Koptologie, Münster, Deutschland	emmelst@uni-muenster.de	
N/A	<i>Novum Testamentum: Das Neue Testament in syrischer Überlieferung</i>	Strutwolf, Holger	Syriac		Institut für neutestamentliche Textforschung, Münster, Deutschland	strutw@uni-muenster.de	
N/A	<i>Byzantine epigrams on icons and objects of minor arts</i>	Rhoby, Andreas	Greek	Austrian Academy of Sciences, 2010	Austrian Academy of Sciences, Austria	Andreas.Rhoby@oeaw.ac.at	
N/A	<i>Parria of Constantinople</i>	Berger, Albrecht	Greek	DOML in 2013	Univ. of Munich, Munich, Deutschland	albrecht.berger@lmu.de	
N/A	<i>Some minor catenae on the Song of Songs</i>	Ceulemans, Reinhart	Greek	Corpus Christianorum, Series Graeca	Katholieke Universiteit Leuven	Reinhart.Ceulemans@arts.kuleuven.be	
N/A	<i>Epigrams from the Marcianus Graecus 524</i>	Spingou, Foteini	Greek	PhD thesis, 2012	Oxford University	foteini.spingou@keble.ox.ac.uk	
N/A	<i>Greek inscriptions of Terra d' Otranto (southern Apulia, Italy) in the Middle-Byzantine period</i>	Pilego, Paola	Greek	PhD thesis, 2012	Università degli Studi di Bari, Italy	ppileg2279@gmail.com	
N/A	<i>Greek-Latin dictionary in ONB Suppl. Gr. 45</i>	Zsuzsanna Ótvös	Greek		Eötvös Loránd University, Budapest	eritacs@gmail.com	
N/A	<i>Florilegium Patrum Latinarum de processione Spiritus Sancti</i>	Farkas Zoltán & Hegyi Orsolya	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Pázmány Péter Catholic University	hegyi.orsolya@gmail.com	
Naukratios	<i>The Letter concerning the death of holy Theodor</i>	Jordan, Robert	From Greek into English	For a DOML volume on Theodore of Studios	Queen's University, Belfast	robert.jordan-460@hotmail.com	
Nicophorus I patr. Const.	<i>Chronographia Brevis</i>	Featherstone, Michael-Signes-Codoner, Juan	Greek/Slavonic-English	CFHBM Series berolinensis CNRS,	CNRS, Paris/University of Freiburg--University of Valladolid	pterolithos@gmail.com--juansignes54@gmail.com	23.V.16
Nicholas Cabasilas	<i>La Supplique à la très pieuse augusta sur l'intérêt de Nicolas Cabasilas</i>	Marie-Hélène Congourdeau et Olivier Delouis	Greek	Mélanges Cécile Morrissou, Travaux et Mémoires 16, 2010, p. 205-236	CNRS, Paris, France	mh.congourdeau@orange.fr	

Nicholas Cabasilas	<i>Correspondance de Nicolas Cabasilas (collection Fragments)</i>	Congourdeau, Marie-Hélène	Greek	Paris, Belles Lettres, 2010	CNRS, Paris, France	mh.congourdeau@orange.fr	
Nicholas Cabasilas	<i>An annotated French translation of the Discourse against the abuses of the archontes</i>	Congourdeau, Marie-Hélène et al.	Greek	Translation prepared in a seminary at the EPHE	CNRS, Paris - EPHE, France	mh.congourdeau@orange.fr	
Nicholas Cabasilas	<i>An annotated French translation of the Logos about usury</i>	Congourdeau, Marie-Hélène	Greek into French		CNRS Paris	mh.congourdeau@orange.fr	03/06/16
Nicholas Cabasilas	<i>An annotated French translation of the discourses about Eszechiel</i>	Congourdeau, Marie-Hélène	Greek into French		CNRS Paris	mh.congourdeau@orange.fr	03/06/16
Nicholas Mesarites	<i>Epitafio</i>	Tommaso Migliorini	Greek	MEG 2015.		tommioglorini@gmail.com	
Nicholas Mesarites	<i>Λόγος ἐκπορευτῶς εἰς τὸν Βερζιλά κῆρ Ἀλέξω τὸν Κ</i>	Dassias, Beatrice	Greek / English	Byzantinische Zeitschrift		b.dassias@gmail.com	12/14/2016
Nicholas Mesarites	<i>Passio Hieronymus Mosens (BHG 1299m)</i>	Dassias, Beatrice	Greek / English ?	TBD		b.dassias@gmail.com	12/14/2016
Nicholas of Andia	<i>Contra offerentes azyia in divino officio</i>	Barmin, Alexey	Greek	Critical edition and Russian Translation	Academy of Sciences, Russia	alexey.barmin@gmail.com	
Nicholas of Methone	<i>Refutation (Anonymus) of Proclus' Elements of Theology</i>	Robinson, Joshua	Greek, English	new critical edition with English translation, for publication with De Gruyter, Byzantinisches Archiv, Series Philosophica	Durham University	robjoshua@gmail.com	Sep-16
Nikephoros Basilakes	<i>Pragmasmata</i>	Gibson, Craig	Greek		U. of Iowa, Iowa City, IA, USA	craig-gibson@uiowa.edu	
Nikephoros Blemmydes	<i>De virtute et ascesi</i>	Gielen, Erika	Greek	Edited in <i>Corpus Christianorum: Series Graeca CCSG 80</i>	Katholieke Universiteit Leuven, Belgium	erika.gielen@arts.kuleuven.be	
Nikephoros Blemmydes	<i>De corpore</i>	Gielen, Erika	Greek		Katholieke Universiteit Leuven, Belgium	erika.gielen@arts.kuleuven.be	
Nikephoros Blemmydes	<i>An annotated critical edition and French translation of his Theological writings (II)</i>	Stavrou, Michel	Greek	Sources chrétiennes, Cerf	Centre d' Histoire et Civilisation de Byzance / Institut Saint-Serge, Paris, France	stavrou@orange.fr	
Nikephoros Blemmydes	<i>De virtute et ascesi: annotated critical edition and French translation</i>	Stavrou, Michel	Greek		Centre d' Histoire et Civilisation de Byzance / Institut Saint-Serge, Paris, France	stavrou@orange.fr	
Nikephoros Chumnos	<i>Letters</i>	Alexander Riehle	Greek	Critical edition and German translation (Byzantinisches Archiv. De Gruyter)	University of Vienna	alexander.riehle@univie.ac.at	
Nikephoros I metr. CP	<i>Refutatio et evratio</i>	Alexander Alexakis	English	in progr. 2020			
Nikephoros Kallistos Xanthopoulos	<i>Historia Ecclesiastica</i>	Berger, Albrecht, Panteghini, Sebastiano; Gastgeber, Christian	Greek	Albrecht Berger (books 1-6); Sebastiano Panteghini, Christian Gastgeber (books 7-12); Christian Gastgeber, N. N. (books 13-18)	Institute for Byzantine Studies, Austrian Academy of Sciences, Vienna, Austria - University of Munich, Deutschland	Christian.Gastgeber@oeaw.ac.at ; Albrecht.Berger@tmu.de ; alexakis@ccc.uo.gr	
Nikephoros Kallistos Xanthopoulos	<i>In S. Deiparom Vvifici Fontis</i>	Alexander Alexakis	Greek/English	in progr. 2017			
Nikephoros Ouranos	<i>Talrika</i>	Philip Rance	Greek	Editio princeps of the complete Greek text with English translation	Freie Universität Berlin	pr@fastnet.co.uk	
Niketas 'of Maroneia	<i>Six Dialogues on the Procession of the Holy Spirit</i>	Bucossi, Alessandra	Greek		Università Ca' Foscari, Venezia, Italy	alessandra.bucossi@univie.it	
Niketas Byzantinus Coranus Graecus	<i>Coranus Graecus / Fragmenta Coranica Byzantina</i>	Manolis Ulbricht, Manolis	Greek / German	Ph.D. 2015, to be published in "Studi e testi"	Byzantine Studies (Freie Universität Berlin)	manolis.ulbricht@fu-berlin.de	20/05/16
Niketas Byzantios	<i>Anti-Islamic writings</i>	de Lee, Benjamin and Crook, Eirene.	Greek, English	Translated Texts for Byzantinists, Liverpool University Press			
Niketas Choniates	<i>Xronikh Istoria</i>	Pontani, Anna	Greek	Fondazione Lorenzo Valla, Collana dei classici greci e latini, Mondadori (Milano), vol. 1 (2015, new edition) vol. II (1999), vol. III (2014)	Università di Padova	anna.pontani@unipd.it	
Niketas David	<i>Life of the Patriarch Ignatius</i>	Duffy, M. John	Greek	DO (CFHG 2013)	Harvard University, USA	duffy2@fas.harvard.edu	
Niketas Seides	<i>De azyms</i>	Barmin, Alexey	Greek	Critical edition and Russian translation	Academy of Sciences, Russia	alexey.barmin@gmail.com	
Niketas Sierbatos	<i>De azyms</i>	Barmin, Alexey	Greek	Critical edition and Russian translation	Academy of Sciences, Russia	alexey.barmin@gmail.com	
Niketas Sierbatos	<i>Life of St Symeon the New Theologian</i>	Greenfield, Richard	Greek	DOML in 2013	Queens University, Kingston, Ontario, Canada	rgreenfi@queensu.ca	
Nilus Doxapatres	<i>De Oeconomia Dei, 1-163</i>	Neirvnek, Stefan	Greek	PhD thesis 2014, to be reworked for publication	Keizersberg Abbey, Leuven	stefan@neirvnek@gmail.com	24.05.2016
Nilus Doxapatres	<i>De Oeconomia Dei I, chapters 164-263</i>	De Vos, Ise	Greek	Corpus Christianorum: Series Graeca	Oxford University, Theology Faculty, UK	ise.devos@theology.ox.ac.uk	
Niphon	<i>Vita of Maximos Kausokalybites- Eng. tr.</i>	Greenfield, Richard	Greek	for DOML	Dumbarton Oaks, Washington, DC, USA	alcemarytalbot@gmail.com	
Odo of Cluny	<i>Occupatio</i>	Jones, Christopher A.	Latin		Ohio State University, Columbus OH (USA)	jones.1849@osu.edu	
Origenes Adamantius	<i>Opera omnia</i>	Fürst, Alfons	Greek	Werke mit deutscher Übersetzung	Seminar für alte Kirchengeschichte, Münster, Deutschland	afuerst@uni-muenster.de	
Patriarchate of Constantinople	<i>Registrum patriarchatus Constantinopolitani</i>	Kresten, Otto & Gastgeber Christian	Greek	In collaboration with Ekaterini Mitsiou and Johannes Preiser-Kapeller (vol. 4); Ekaterini Mitsiou, Johannes Preiser-Kapeller, Christian Gastgeber in collaboration with Otto Kresten (vol. 5); Ekaterini Mitsiou, Johannes Preiser-Kapeller, Christian Gastgeber in collaboration with Otto Kresten (vol. 6)	Institute for Byzantine Studies, Austrian Academy of Sciences, Vienna, Wolllehen-gasse 12-14, 3 rd floor, A-1040 Vienna, Austria	Christian.Gastgeber@oeaw.ac.at ; otto.kresten@univie.ac.at ; Ekaterini.Mitsiou@oeaw.ac.at ; Johannes.Preiser-Kapeller@oeaw.ac.at	
Philippus Monotropos	<i>Dioptra</i>	Afentoulidou, Eirini	Greek	http://www.oeaw.ac.at/byzanz/dioptra.htm	Institut für Byzantinistik und Neograzistik/ Institut für Byzanzforschung, Vienna, Austria	eirini.afentoulidou@univie.ac.at	
Philo Alexandrinus	<i>Quaestiones in Genesis</i>	Siegert, Folker	Armenian	Deutsche Übersetzung der nur armenisch überlieferten Schriften	Institutum Iudaicum Delitzschianum, Münster, Deutschland	ijd@uni-muenster.de	
Philo Alexandrinus	<i>Quaestiones in Exodum</i>	Siegert, Folker	Armenian	Deutsche Übersetzung der nur armenisch überlieferten Schriften	Institutum Iudaicum Delitzschianum, Münster, Deutschland	ijd@uni-muenster.de	
Philotheos Kokkinos	<i>An edition of the unpublished Life and Martyrdom of St Febronia by Philotheos Kokkinos (BHG3 659g)</i>	Noussia, Fevromia	Greek	MA dissertation, 2001	Hellenic Institute, Royal Holloway, University of London, UK		
Photius	<i>Hymns</i>	Tessari, Silvia	Greek	PhD dissertation in progress (edition and translation with commentary and musical transcriptions)	Università di Padova, Italy	silvia.tessari@unipd.it	
Photius	<i>De Spiritus Sancti Mystagogia-Epitome</i>	Bucossi, Alessandra and Eleuteri, Paolo	Greek		Università Ca' Foscari	alessandra.bucossi@univie.it ; ele@univie.it	
Pindar	<i>Prosodia</i>	Prodi, Enrico Emanuele	Greek	Oxford Classical Monographs (Oxford University Press)	University of Oxford, United Kingdom	enrico.prodi@chch.ox.ac.uk	
Plato	<i>Euthydemus</i>	Kraaij, Joachim	Greek	PhD	Wijze Universiteit Amsterdam, The Netherlands	jk500@uva.nl	sept. 4, 2016
Priscus Panita	<i>Excerpta et fragmenta</i>	Carolla, Pia	Greek	Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Latinorum Teubneriana, Berolini et Novi Eboraci Walter de Gruyter 2008	Independent Scholar, Rome, Italy	pia.carolla@libero.it	
Priscus Panita	<i>Excerpta et fragmenta</i>	Carolla, Pia	Greek	Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Latinorum Teubneriana, Berolini et Novi Eboraci Walter de Gruyter 2008	Università degli Studi Roma 3	pia.carolla@libero.it	29/04/16
Prochoros Kydones	<i>Refutatio monachorum athonitarum</i>	Romain Feeser	Greek	MA dissertation in progress	Ecole nationale des chartes, Paris, France	Romain.feeser@neuf.fr	29/04/16
Procopius Caesariensis	<i>The manuscript tradition of Procopius' Wars, Books I-VIII: a reconstruction of family y in the light of a new extant manuscript (Athos, Lavra H-73)</i>	Kalli, Maria	Greek	PhD thesis, 2003, published by K.S. Saur Verlag (Munich-Leipzig, 2004)	Department of Greek and Latin, University College London, UK		19/04/16
Procopius Caesariensis	<i>De aedificis (Über die Bauten Kaiser Justinians): Edition und Übersetzung</i>	Makris, Georgios	Greek		Seminar für Byzantinistik, Münster, Deutschland	makris@uni-muenster.de	10/03/16
Procopius Caesariensis	<i>Constructions de Justinien Ier. Introduction, traduction, commentaire, cartes et index par Denis Roques</i>	Roques, Denis	Greek	Edizioni Dell'Orso, Alessandria (Italia), 2011.	l'Université Paul Verlaine, Metz, France		
Procopius Caesariensis	<i>Persian Wars</i>	Cameron, Averil & Greatrex, Geoffrey	Greek	English translation for Cambridge University Press	Oxford University/University of Ottawa	greatrex@uottawa.ca	
Procopius Gazensis	<i>Eclogarum in libros historicos Veteris Testamenti epitome. Liber primum Commentarius in Genesis</i>	Metzler, Karin (tr.)	Greek-German	to be published at De Gruyter, Berlin/Boston (series: GCS/Übersetzungen) (2016)	Humboldt Universität zu Berlin, see http://www.antikeschristentum.de/de/forschung/prokop/	Karin.Metzler@rz.hu-berlin.de	02/08/13
Procopius Gazensis	<i>Eclogarum in libros historicos Veteris Testamenti epitome. Liber primum Commentarius in Exodum</i>	Metzler, Karin (ed.)	Greek	to be published at De Gruyter, Berlin/Boston (series: GCS)	Humboldt Universität zu Berlin, see http://www.antikeschristentum.de/de/forschung/prokop/	Karin.Metzler@rz.hu-berlin.de	04/02/16
Pseudo Anastasius Sinaita	<i>Soierios</i>	Marc De Groot; Lara Sels	Greek	Corpus Christianorum	Ghent University, K.U. Leuven	Marc.DeGroot@ugent.be	04/02/16
Pseudo Gregorius Korinthios	<i>Über die vier Teile der perfekten Rede</i>	Hörandner, Wolfram	Greek		Oesterreichische Akademie der Wissenschaften, Institut fuer Mittelalterforschung, Abteilung Byzanzforschung	wolfram.hoerandner@assoc.oea.ac.at	01/10/15
Pseudo John Damascene	<i>Barlaam and Ioasaph (codex Ivron No. 463)</i>	Emese Egedi-Kovács	Greek and old French	Critical edition of both the Greek text and the old French translation of it on the margins of the codex Ivron No. 463	ELTE Eotvos Jozsef Collegium Budapest	egedie@gmail.com; hoervath@eotvos.ehu	01/10/15
Pseudo-Herodians	<i>De soloecismo et barbarismo</i>	Maria Giovanna Sandri	Greek		Cà Foscari University of Venice	861002@stud.univie.it	01/10/15
Samuel Mauroposus	<i>On Lent</i>	Spingou, Fotemi	Greek		Princeton University	fspingou@princeton.edu	01/10/15
Stamps (Shams al-Din al-Bukhari)	<i>Preface to a translation of an assolabe treatise, text and translation to be published in "Arabs, Latins and Persians Bearing Gifts: Greek Translations of Assolabe Treatises ca. 1300"</i>	Fisher, Elizabeth	Greek	Accepted for publication - Byzantine and Modern Greek Studies	George Washington University, Washington DC, USA	ef@gwu.edu	22/09/15
Stamps (Shams al-Din al-Bukhari)	<i>Preface to a translation of an assolabe treatise</i>	Fisher, Elizabeth Ann	Greek into English	"Arabs, Latins and Persians Bearing Gifts: Greek Translations of Astronomical Texts, ca. 1300"; Byzantine and Modern Greek Studies 36 (2012) 161-77	George Washington University	ef@gwu.edu	17/09/15
Sophronios of Alexandria	<i>Editio Princeps of Two Treatises in Defence of Icon Veneration</i>	Duffy, M. John	Greek	Corpus Christianorum: Series Graeca	Harvard University, USA	duffy2@fas.harvard.edu	23/05/16
Sophronios of Jerusalem	<i>Homilies</i>	Duffy, M. John	Greek	Corpus Christianorum: Series Graeca	Harvard University, USA	duffy2@fas.harvard.edu	23/05/16
Stephanus Meles	<i>Versiculi (BHG 1755m)</i>	Oliver Delouis	Greek, French	O. Delouis, La Vie métrique de Théodore Stoudite par Stéphane Méles (BHG 1755m), Analecta Bollandiana 132, 2014, p. 21-54.	Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Paris, France	olivier.delouis@college-de-france.fr	
Sylvester Syropoulos	<i>Ἀπομνημονεύματα or 'Mémoires': Translation of the entire work</i>	Laurent, V.	Greek	Joint project undertaken by Vera Andriopoulou, Mary Cunningham, Charalambos Dendrinou, Fotini Kondyli, Ruth Macrides and postgraduate students at the University of Birmingham	The University of Birmingham, The University of Nottingham, Royal Holloway College (University of London), UK	vera_indie@yahoo.com; Mary.Cunningham@nottingham.ac.uk; Ch.Dendrinou@rhl.ac.uk; f.kondyli@googlemail.com; R.J.MACRIDES@bham.ac.uk	17/09/15
Symeon Metaphrastes	<i>Palagia of Antioch (Ox. 8). Life: Euphemia and the Goth (Nos. 15), Miracle: Barbara (Dec. 4), Passio: Eugenia (Dec. 24), Passio: Indes and Donna (Dec. 28), Passio</i>	Papaioannou, Stratis	Greek	English tr. For DOML	Brown University	sp@brown.edu	17/09/15

Symeon Metaphrastes	<i>Kyprianos and Ioustina, Pelagia from Antioch, Galaktion and Episteme, Euphemia the Young Maiden, Barbara, Eugenia and Her Parents</i>	Papaioannou, Stratis	Greek	Critical Edition and English tr. For DOML, date of publication: Spring 2017	Brown University	sp@brown.edu	17/09/15
Symeon Seth	<i>Synagoga de alimentorum facultatibus</i>	Bouras-Vallianatos, Petros	Greek/English	English translation in progress	King's College London/London/United Kingdom	petros.bouras-vallianatos@kcl.ac.uk	16/09/15
Symeon Seth	<i>Antirrhētikos pros Galēnon/Refutation of Galen</i>	Bouras-Vallianatos, Petros & Xenophontos Sophia	Greek/English	'Galen's Reception in Byzantium: Symeon Seth and his Refutation of Galenic Theories on Human Physiology,' Greek, Roman, and Byzantine Studies 55 (2015): 431-469, at 458-469.	King's College London/London/United Kingdom & University of Glasgow/Glasgow/United Kingdom	petros.bouras-vallianatos@kcl.ac.uk	
Theodoret of Cyrthus	<i>Commentary on Psalms</i>	Ceulemans, Reinhart	Greek	Published in <i>Die Griechischen Christlichen Schriftsteller</i>	Akademie der Wissenschaften zu Göttingen	Reinhart.Ceulemans@mail.uni-goettingen.de	16/09/2015
Theodoros Agallianos	<i>Dialogue avec un moine contre les Latins (1442)</i>	Blanchet, Marie-Hélène	Greek	Edition critique, traduction française et commentaire par M.-H. Blanchet, Paris, Publications de la Sorbonne, 2013 (Byzantina Sorbonensia, 27), 251 p.	Centre d'histoire et civilisation de Byzance / Bibliothèque byzantine, Paris, France	marie-helene.blanchet@college-de-france.fr	16/09/2015
Theodoros Agallianos	<i>Florilegium patristicum adversus Latinos</i>	Levrie, Katrien	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Katholieke Universiteit Leuven (Belgium)	katrien.levrie@arts.kuleuven.be	16/09/2015
Theodoros Agallianos	<i>Florilegium patristicum adversus Latinum</i>	Levrie, Katrien	greek - no translation	critical edition accepted for publication Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik 2015	KU Leuven	katrien.levrie@arts.kuleuven.be	
Theodoros II Ducas Lascaris	<i>Epitimai ethikai</i>	Tartaglia, Luigi	Greek	Atti Accademia Pontaniana n.s. vol. 57, 2008, Napoli (Italy)	Università degli Studi Di Napoli L'Orientale, Napoli, Italy	tartaglia@unior.it	16/09/2015
Theodoros II Laskaris	<i>Moral Pieces of Theodore Laskaris (edito secunda of Epitimai Ethikai) with English trans. and commentary.</i>	Angelov, Dimitar	Greek	The Moral Pieces by Theodore II Laskaris', Dumbarton Oaks Papers, 65-66 (2011-12), 237-269	Birmingham University, UK	d.angelov@bham.ac.uk	16/09/2015
Theodoros Metochites	<i>Il saggio 80 delle Semeioses gnomikai di Teodoro Metochita</i>	Marzi, Valeria	greek - italian	to be published in Erga loqui	Università di Genova	valeria.marzi@gmail.com	16/09/2015
Theodoros Metochites	<i>On morals or concerning education</i>	Translated by Sophia Xenophontos	Greek	for DOML	University of Brussels	Sophia.Xenophontos@gmail.com	16/09/2015
Theodoros Metochites	<i>On morals or concerning education (Ethikos)</i>	Xenophontos, Sophia	Greek/English	for DOML	University of Glasgow	sophia.xenofontos@glasgow.ac.uk	
Theodoros Metochites	<i>Semeioses gnomikai</i>	Hult, Karin	Greek	Acta Universitatis Gothoburgensis	University of Gothenburg, Gothenburg, Sweden	karin.hult@class.gu.se	16/09/2015
Theodoros Metochites	<i>Stoicheiosis Astronomike, chapters 5-30</i>	Simeidis, Christos & Paschos, Emmanuel	Greek		Aristotle University, Thessaloniki, Greece & Technische Universität, Dortmund, Germany	csimeidis@gmail.com	16/09/2015
Theodoros Metochites	<i>Paraphrase of Aristotle's De gen et corr.</i>	Borchert, Martin	Greek	De Gruyter / CAGB	Göttingen University / Göttingen / Germany	Martin.Borchert@phil.uni-goettingen.de	16/09/2015
Theodoros Metochites	<i>Logos on the archangel Michael and Logos on saint Marina</i>	Kaltsogianni, Eleni	Greek		University of Ioannina, Greece	ekaltsog@cc.uoi.gr	16/09/2015
Theodoros Patrikios	<i>Letters</i>	Rhoby, Andreas	Greek		Austrian Academy of Sciences, Institute of Byzantine Studies, Austria	Andreas.Rhoby@oeaw.ac.at	16/09/2015
Theodoros Prodomos	<i>The poetical work of Theodoros Prodomos with a specific focus on the hitherto unpublished poems</i>	Zagklas, Nikolaos	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Institute for Byzantine and Modern Greek Studies, University of Vienna, Austria	nikolaos.zagklas@gmail.com	
Theodoros Prodomos	<i>Amicitia exulans: edition and commentary</i>	Grünbart, Michael	Greek		Institute of Byzantine and Modern Greek Studies, Westfälische Wilhelms Universität Münster, Deutschland	gruenbart@uni-muenster.de	
Theodoros Prodomos	<i>An edition of the historico-biographical prose of Prodomos: the letters and speeches</i>	Op de Coul, Michiel	Greek	PhD thesis, 2007 Corpus Christianorum: Series Graeca	Faculty of Catholic Theology, University of Tilburg. The Netherlands	m.d.j.opdecoul@uvt.nl	
Theodoros Smyrniaios	<i>De azymis</i>	Barmin, Alexey	Greek	Critical edition and Russian Translation	Academy of Sciences, Russia	alexey.barmin@gmail.com	
Theodoros the Stoudite	<i>Great Catechesis (Books I, II and III)</i>	Delouis, Olivier	Greek	Sources chrétiennes. In collaboration with Deroche, Vincent (Directeur de recherche)	Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Paris, France	olivier.delouis@college-de-france.fr	15/09/2015
Theodoros the Stoudite	<i>Testament</i>	Delouis, Olivier	Greek	Revue des études byzantines 67, 2009, p. 77-109	Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Paris, France	olivier.delouis@college-de-france.fr	
Theodoros Xanthopoulos	<i>Letter to Theodoros Metochites</i>	Alexander Riehle	Greek	Critical edition and German translation	University of Vienna	alexander.riehle@univie.ac.at	
Theodoros/Nicholas of Andida	<i>Prithoria, Liturgical Commentary: translation</i>	Betancourt, Roland	Greek	MPhil/PhD theses in progress	Yale University, New Haven, CT USA	Roland.betancourt@yale.edu	
Theodoros Abucara, episcopus Cartharum	<i>Contra Monophysitas et Nestorianos quae supersunt, accedunt quoque nonnulla scripta adhuc inedita</i>	D'Agostino Pietro	Greek - French	PhD (first year 2015-2016)	Paris IV Sorbonne - Labex RESMED - KU Leuven	pietro.dagostino89@gmail.com	05/07/16
Theodosios the Deacon	<i>De Creta capta</i>	Sullivan, Denis	Greek	English tr.	University of Maryland, USA	sullivan@umd.edu	15/09/15